

ES REJILLA DE RETORNO PORTAFILTRO

Rejilla de difusión de aluminio extrusionado con lamas horizontales móviles que permiten su regulación de forma individual, adaptando el alcance y la vena de aire a las necesidades requeridas.

Posee filtro para proteger e impedir el retorno de aire con alta concentración de partículas en suspensión y otros elementos extraños.

Visite [Flowtool](#) para calcular/seleccionar su instalación.

EN FILTER RETURN GRILLE

Diffusion grille made from extruded aluminum with mobile horizontal slats that can be individually adjusted, adapting the range and air stream to the required needs.

It has a filter designed to protect and prevent airflow return with a high concentration of particles in suspension and other foreign bodies.

Visit [Flowtool](#) to calculate/select your installation.

PT GRELHA DE RETORNO PORTA-FILTRO

Grelha de difusão de alumínio extrudado com lâminas horizontais móveis que podem ser reguladas de forma individual, com adaptação do alcance e do fluxo de ar às necessidades.

Possui filtro para proteger e impedir o retorno de ar com alta concentração de partículas em suspensão e outros elementos externos.

Aceda a [Flowtool](#) para calcular/selecionar a sua instalação.

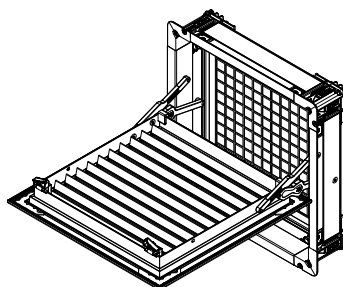
RRPF

AIRZONE

(ES) Difusión no motorizada
(EN) Non-motorised diffusion
(PT) Difusão não motorizada
(FR) Diffusion non motorisée
(IT) Diffusione non motorizzata
(DE) Nicht-motorisierte Diffusion

ES EN PT FR IT DE

V 1.0



FR GRILLE DE REPRISE PORTEFILTRE

Grille de diffusion en aluminium extrudé avec lames horizontales mobiles, réglables de manière individuelle, ce qui permet d'adapter la portée et la veine d'air aux besoins spécifiques.

Munie d'un filtre pour protéger et empêcher la reprise d'air avec une haute concentration de particules en suspension et autres corps étrangers.

Consultez [Flowtool](#) pour calculer/sélectionner votre installation.

IT GRIGLIA DI RIPRESA PORTAFILTRO

Bocchetta di diffusione in alluminio estruso con lame orizzontali mobili, che ne permettono la regolazione in modo individuale, adattando il lancio e il flusso d'aria in base alle necessità richieste.

Dispone di filtro per proteggere e impedire riprese d'aria con un'alta concentrazione di particelle sedimentate e altri elementi estranei.

Si prega di visitare [Flowtool](#) per calcolare/selezionare l'impianto.

DE FILTER-ABLUGTGITTER

Durchlassgitter aus stranggepresstem Aluminium mit horizontal verstellbaren Lamellen, die eine bedarfsgerechte Anpassung der Reichweite und Ausströmrichtung ermöglichen.

Mit Filter zur Vermeidung von erhöhter Schwebstoffkonzentration und Rückhaltung von sonstigen Fremdkörpern in der Abluft.

Besuchen Sie [Flowtool](#), um Ihre Anlage zu berechnen/zusammenzustellen.

i (ES) DIMENSIONES / (EN) SIZE / (PT) DIMENSÕES / (FR) DIMENSIONS / (IT) DIMENSIONI / (DE) ABMESSUNGEN

RRPF [XXX] [XXX] B T X

X: Sin regulación / Without regulation / Sem regulação / Sans régulation / Senza regolazione / Ungeregelt

T: Terminal / Head / Terminal / Terminale / Terminale / Ende

B: RAL 9010 - Blanco / White / Branco / Blanc / Bianco / Weiß

H: 100 mm - 600 mm

L (H=200): 200 mm - 800 mm

L (H=250): 250 mm - 800 mm

L (H=300): 300 mm - 800 mm

L (H=350): 350 mm - 800 mm

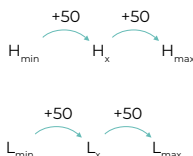
L (H=400): 400 mm - 800 mm

L (H=450): 450 mm - 700 mm

L (H=500): 500 mm - 650 mm

L (H=550): 550 mm - 600 mm

L (H=600): 600 mm



EJ. RRPF[030][015]BTX

(ES) RRPF 300x150 mm blanca, sujeción mediante tornillos y sin regulación.

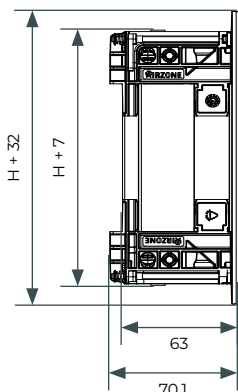
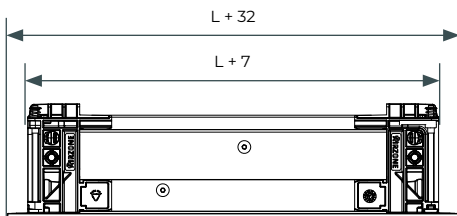
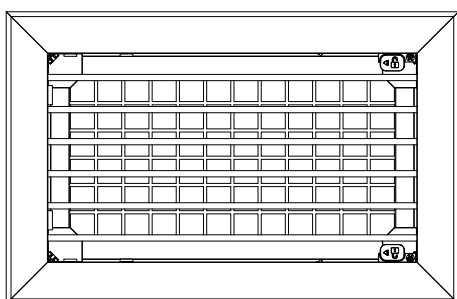
(EN) RRPF measuring 300 x 150 mm in white, with screw fixing and without regulation.

(PT) RRPF 300 x 150 mm branca, fixação por parafuso e sem regulação.

(FR) RRPF 300 x 150 mm blanc, fixation par vis sans régulation.

(IT) RRPF 300 x 150 mm di colore bianco, fissaggio con vite e senza regolazione.

(DE) RRPF 300x150 mm weiß Schraubbefestigung ungeregelt.



(ES) Las dimensiones pueden variar en función de la fijación o regulación.

(EN) The dimensions may vary depending on the type of fixing or regulation.

(PT) As dimensões podem variar em função da fixação ou regulação.

(FR) Les dimensions peuvent varier en fonction de la fixation ou de la régulation.

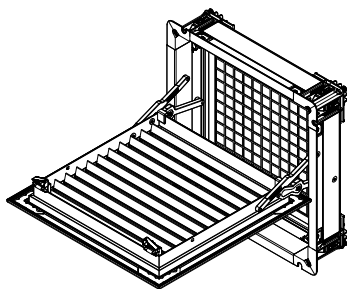
(IT) Le dimensioni possono variare in base al fissaggio o alla regolazione.

(DE) Die Abmessungen können je nach Befestigung oder Regulationsart variieren.

(ES) TIPO DE APERTURA
(FR) TYPE D'OUVERTURE

(ES) Apertura vertical
(EN) Vertical opening
(PT) Abertura vertical

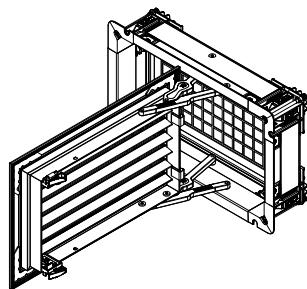
(FR) Ouverture verticale
(IT) Apertura verticale
(DE) Vertikalöffnung



(EN) TYPE OF OPENING
(IT) TIPO DI APERTURA

(ES) Apertura horizontal
(EN) Horizontal opening
(PT) Abertura horizontal

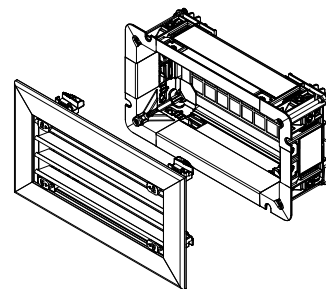
(FR) Ouverture horizontale
(IT) Apertura orizzontale
(DE) Horizontalöffnung



(PT) TIPO DE ABERTURA
(DE) ÖFFNUNGSART

(ES) Apertura frontal
(EN) Front opening
(PT) Abertura frontal

(FR) Ouverture frontale
(IT) Apertura frontale
(DE) Frontalöffnung



(ES) ACCESORIOS COMPATIBLES
(FR) ACCESSOIRES COMPATIBLES

(ES) **FILT** - Filtro de rejilla antipartículas (incluido)
(FR) **FILT** - Filtre de grille antiparticules (inclus)

(EN) COMPATIBLE ACCESSORIES
(IT) ACCESSORI COMPATIBILI

(EN) **FILT** - Antiparticle grille filter (included)
(IT) **FILT** - Filtro antiparticolato per bocchetta (incluso)

(PT) ACCESSÓRIOS COMPATÍVEIS
(DE) KOMPATIBLES ZUBEHÖR

(PT) **FILT** - Filtro de grelha antipartículas (incluído)
(DE) **FILT** - Gitter-Partikelfilter (Enthalten)

(ES) INSTALACIÓN / (EN) INSTALLATION / (PT) INSTALAÇÃO / (FR) INSTALLATION / (IT) INSTALLAZIONE / (DE) INSTALLATION

- ES**
1. Desbloquear la rejilla deslizando los seguros hacia el centro.
 2. Abatir la rejilla.
 3. Atornillar la rejilla con firmeza.
 4. Bloquear la rejilla deslizando los seguros hacia los extremos.
- Fijación sólo disponible por tornillos.*

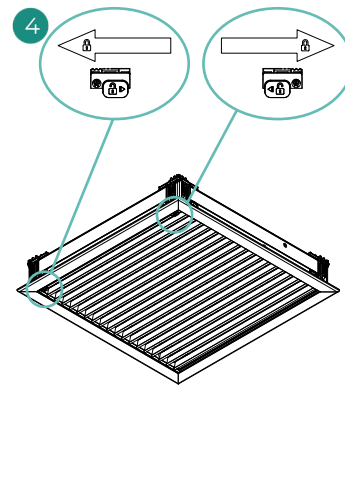
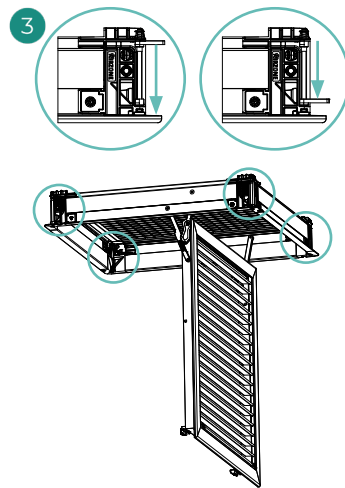
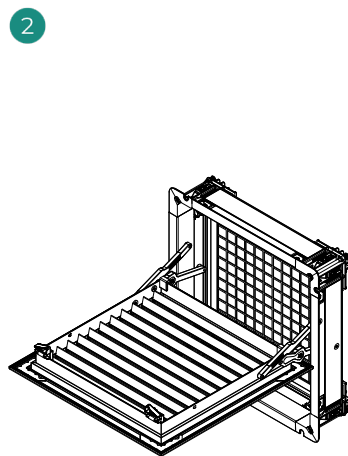
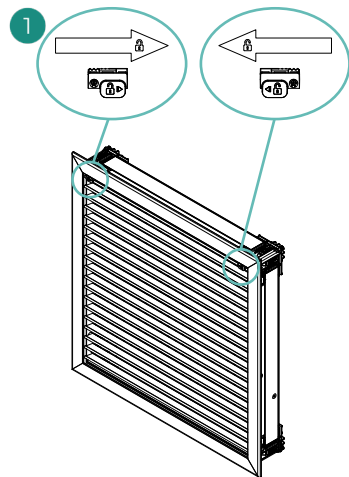
- EN**
1. Unlock the grille by sliding the latches toward the center.
 2. Open the grille.
 3. Screw the grille tightly into place.
 4. Lock the grille by sliding the latches toward the outer edges.
- Can only be fixed using screws.*

- PT**
1. Desbloquear a grelha deslizando os fechos para o centro.
 2. Dobrar a grelha.
 3. Aparafusear bem a grelha.
 4. Bloquear a grelha deslizando os fechos para as extremidades.
- Fixação apenas disponível com parafusos.*

- FR**
1. Déverrouiller la grille en faisant coulisser les verrous vers le centre.
 2. Descendez la grille.
 3. Vissez la grille fermement.
 4. Verrouiller la grille en faisant coulisser les verrous vers les extrémités.
- Seule la fixation par vis est disponible.*

- IT**
1. Sbloccare la bocchetta facendo scorrere le chiusure verso il centro.
 2. Abbassare la bocchetta.
 3. Avvitare la bocchetta con forza.
 4. Bloccare la bocchetta facendo scorrere le chiusure verso le estremità.
- Fissaggio disponibile solo con viti.*

- DE**
1. Gitter durch Schieben der Sicherungen zur Mitte hin entriegeln.
 2. Klappen Sie das Gitter herunter.
 3. Schrauben Sie das Gitter fest an.
 4. Gitter durch Schieben der Sicherungen zu den Enden hin verriegeln.
- Nur mit Schraubbefestigung erhältlich.*



(ES) MANTENIMIENTO / (EN) MAINTENANCE / (PT) MANUTENÇÃO / (FR) ENTRETIEN / (IT) MANUTENZIONE / (DE) WARTUNG

- ES**
1. Desbloquear la rejilla deslizando los seguros hacia el centro.
 2. Sujetar el filtro y extraerlo de la rejilla para su lavado.

- EN**
1. Unlock the grille by sliding the latches toward the center.
 2. Hold the filter and remove it from the grille for washing.

- PT**
1. Desbloquear a grelha deslizando os fechos para o centro.
 2. Segurar o filtro e retirá-lo da grelha para lavagem.

- FR**
1. Déverrouiller la grille en faisant coulisser les verrous vers le centre.
 2. Maintenez le filtre et retirez-le de la grille pour le laver.

- IT**
1. Sbloccare la bocchetta facendo scorrere le chiusure verso il centro.
 2. Maintenez le filtre et retirez-le de la grille pour le laver.

- DE**
1. Gitter durch Schieben der Sicherungen zur Mitte hin entriegeln.
 2. Maintenez le filtre et retirez-le de la grille pour le laver.

